



## ALGEMENE VOORWAARDEN VAN PEGAZ ADVIES & ADMINISTRATIE

### 1. DEFINITIES

**Opdrachtnemer:** Edyta B. Kempinska, zelfstandig handelend onder de naam Pegaz Advies & Administratie (verder: PEGAZ), gevestigd te Breda, aan het adres Verbeetenstraat 37, ingeschreven in de Kamer van Koophandel onder de nummer 51200589,

**Overeenkomst:** iedere rechtsbetrekking waarop deze Algemene Voorwaarden ingevolge artikel 2 van toepassing zijn.

**Opdrachtgever:** degene die de Overeenkomst met PEGAZ aangaat.

**Partijen:** Een algemene definitie die naar Opdrachtgever en PEGAZ verwijst.

**Derden:** Instantie c.q. organisatie of rechtspersoon die geen Partij is bij de overeenkomst (bijv. Belastingdienst)

### 2. TOEPASSELIJKHEID

- 2.1. Deze Algemene Voorwaarden zijn van toepassing op alle onder verantwoordelijkheid van PEGAZ uit te brengen offertes en te verrichten prestaties, waaronder leveringen ter uitvoering van een uitdrukkelijk of stilzwijgend verstrekte en/of aanvaarde opdracht, alsmede op alle op informele basis onder verantwoordelijkheid van PEGAZ verrichte prestaties jegens de Opdrachtgever. Hieronder zijn aanvullende opdrachten en vervolgoopdrachten mede inbegrepen.
- 2.2. De Opdrachtgever aanvaardt dat deze Algemene Voorwaarden in verdere betrekkingen tussen partijen van toepassing zullen blijven en dat eventueel door de Opdrachtgever gehanteerde algemene voorwaarden niet van toepassing zijn of worden. Alles tenzij schriftelijk anders overeengekomen.

### 3. TOTSTANDKOMING VAN DE OVEREENKOMST

- 3.1 De Overeenkomst komt tot stand op het moment dat de Opdrachtgever de opdracht heeft gegeven middels het ondertekenen van de overeenkomst / opdrachtformulier, dan wel op een andere wijze schriftelijk heeft verklaard Overeenkomst met PEGAZ aan te willen gaan.
- 3.2 De Overeenkomst komt eveneens tot stand indien PEGAZ een mondeling door de Opdrachtgever verleende opdracht schriftelijk heeft bevestigd.

### 4. DUUR VAN DE OVEREENKOMST

- 4.1. De Overeenkomst tussen Partijen wordt aangegaan voor de duur van de opdracht, tenzij uit de aard van overeenkomst anders voortvloeit of indien Partijen uitdrukkelijk en schriftelijk anders zijn overeengekomen.
- 4.2. Is voor de uitvoering van bepaalde werkzaamheden een termijn overeengekomen dan is dit nimmer een fatale termijn.
- 4.3. Indien Opdrachtgever handelt in uitoefening van beroep- en bedrijf en de Overeenkomst heeft betrekking op de administratieve en boekhoudkundige bijstand in de vorm van abonnement bedraagt de minimale duur van de overeenkomst 12 maanden. Na het verloop van de overeengekomen periode wordt de overeenkomst stilzwijgend verlengt voor dezelfde periode.
- 4.4. PEGAZ behoudt zich het recht op de prijzen en inhoud van de abonnementen jaarlijks aan te passen.
- 4.5. Indien PEGAZ bij het uitvoeren van de Opdracht afhankelijk is van de medewerking van Derden, kan eventuele vertraging in het uitvoeren van de Overeenkomst die voortvloeit uit de door deze Derden (nog) te verrichten werkzaamheden op geen enkele wijze aan PEGAZ worden toegerekend.

### 5. VERPLICHTINGEN VAN DE PARTIJEN

#### 5.1. Verplichtingen Opdrachtnemer

- 5.1.1. PEGAZ zal de door hem te verrichten adviesdiensten naar beste inzicht en vermogen, en overeenkomstig de eisen van goed vakmanschap uitvoeren. Deze verplichting heeft het karakter van een "inspanningsverplichting", omdat het bereiken van het beoogde resultaat niet kan worden gegarandeerd.
- 5.1.2. Correcte en tijdige uitvoering van de boekhoudkundige werkzaamheden met behulp van de computertechnologie in overeenstemming met de geldende voorschriften, conform tussen de partijen gesloten overeenkomst.

## 5.2 Opdrachtgever is verplicht:

- 5.2.1 Alle (boekhoudkundige) documenten te verstrekken die nodig zijn voor de goede uitvoering van de diensten tot de 10e dag van de volgende kwartaalmaand (verslagmaand) (indien van toepassing gezien de aard van overeenkomst);
- 5.2.2 Tijdig informeren over de feiten en de gebeurtenissen die de juistheid van de boekhoudkundig proces kunnen beïnvloeden;
- 5.2.3 Alle informatie over (boekhoudkundige) documenten om de goede werking van de diensten mogelijk te maken te verstrekken,
- 5.2.4 Tijdige betaling van de vergoedingen voor de diensten.

## 6. VOLMACHT

Opdrachtgever in het kader van deze Overeenkomst verleent aan de PEGAZ een volmacht om hem voor de Belastingdienst te vertegenwoordigen en namens hem opgestelde belastingrendementen te sturen.

## 7. AANSPRAKELIJKHEID

- 7.1 Indien PEGAZ aansprakelijk mocht zijn, dan is deze aansprakelijkheid beperkt tot hetgeen in deze bepaling is geregeld.
- 7.2 PEGAZ is tegenover de Opdrachtgever slechts gehouden tot vergoeding van door hem geleden directe schade, indien hij aantoont dat deze schade een rechtstreeks gevolg is van een vermijdbare grove -en derhalve verwijtbare- onzorgvuldigheid van PEGAZ.
- 7.3 PEGAZ is niet aansprakelijk voor de schade, voor welke aard dan ook, ontstaan doordat PEGAZ is uitgegaan van de door de Opdrachtgever verstrekte onjuiste of onvolledige gegevens.
- 7.4 PEGAZ controleert en onderzoekt de aangeleverde documenten door de Opdrachtgever niet op echtheid en is niet verantwoordelijk voor de onregelmatigheden als gevolg van onjuist of in strijd met de werkelijke staat van de door Opdrachtgever verstrekte informatie
- 7.5 PEGAZ niet aansprakelijk voor niet-tijdig aanlever van de documenten door de Opdrachtgever binnen de gestelde termijn genoemd in art 5.2.1 .
- 7.6 In elk geval is de aansprakelijkheid van PEGAZ beperkt tot het bedrag exclusief omzetbelasting dat door het administratiekantoor in rekening werd gebracht aan de opdrachtgever terzake de werkzaamheden waaruit de aansprakelijkstelling voortvloeit . Indien de beroepsaansprakelijkheidsverzekeraar van PEGAZ aansprakelijkheid van deze vaststelt en tot uitkering overgaat wordt aansprakelijkheid van PEGAZ beperkt tot het bedrag dat in dat betreffende geval door de verzekeraar wordt uitbetaald van inbegrip van het eigen risico.

## 8. VERGOEDING, BETALING , VERZUIM en RETENTIERECHT

- 8.1. Voor zover niet anders overeengekomen heeft PEGAZ voor aanvang van de werkzaamheden het recht de uitvoering van de werkzaamheden op te schorten tot op het moment dat Opdrachtgever een door het administratiekantoor bepaald voorschot voor de te verrichten werkzaamheden heeft betaald aan PEGAZ, dan wel daarvoor zekerheid heeft gesteld.
- 8.2. Door PEGAZ ten behoeve van opdrachtgever gedane voorschotten en betalingen aan derden worden geheel aan de opdrachtgever doorberekend.
- 8.3. PEGAZ heeft de mogelijkheid om de hoogte van de abonnement 1x per jaar aan te passen, maar alleen indien de overeengekomen abonnementsperiode is verstreken.
- 8.4. PEGAZ factureert diensten op basis van abonnement iedere maand voor de in de komende maand te verlenen diensten. PEGAZ kan de frequentie van factureren eenzijdig wijzigen.
- 8.5. Indien niet anders schriftelijk overeengekomen dient de betaling te geschieden binnen 14 dagen na factuurdatum.
- 8.6. Indien Opdrachtgever, die handelt in uitoefening van beroep en bedrijf , in gebreke blijft met de tijdige betaling, dan is hij van rechtswege in verzuim.
- 8.7. Onverminderd het bepaalde in de vorige artikelen, is de Opdrachtgever die niet handelt in uitoefening van beroep – en bedrijf in verzuim indien bij ondanks deugdelijke ingebrekestelling , conform wettelijke bepalingen, niet behoorlijk of niet tijdig voldoet aan betalingsverplichting die voor hem uit de Overeenkomst mocht voortvloeien.
- 8.8. PEGAZ heeft het recht om zaken welke hij voor de Opdrachtgever in verband met de uitvoering van de opdracht onder zich heeft te bewaren, totdat de opdrachtgever volledig aan zijn betalings- en overige verplichtingen jegens PEGAZ heeft voldaan.
- 8.9. De Opdrachtgever is vanaf datum in verzuim een rente verschuldigd van één procent (1%) per maand (12% op jaarbasis), tenzij de wettelijke rente hoger is, in welk geval de wettelijke rente verschuldigd is. De rente over het

opeisbare bedrag zal worden berekend vanaf het moment dat Opdrachtgever in verzuim is tot het moment van voldoening van het volledig verschuldigde bedrag.

- 8.10. Daarnaast is de Opdrachtgever de buitengerechtelijke incassokosten verschuldigd. Indien de Opdrachtgever als consument dient te worden aangemerkt, worden de buitengerechtelijke incassokosten conform de bij rechtspraak gehanteerde staffel buitengerechtelijke incassokosten berekend. In alle andere gevallen bedragen de incassokosten 15% van de factuurbedrag met het minimum van € 60.00 (zestig euro) exclusief BTW.
- 8.11. Alle gerechtelijke, de kosten voor advocaten, deurwaarders inbegrepen, zijn voor rekening van Opdrachtgever.
- 8.12. Eventuele reclames tegen de factuur, dienen binnen 5 dagen na factuurdatum schriftelijk te worden ingediend en schorten de betalingsverplichting niet.

## 9. ONTBINDING

- 9.1. Het staat de Opdrachtgever en PEGAZ te allen tijde vrij een opdracht zonder op opgave van redenen tussentijds te beëindigen, met dien verstaande dat PEGAZ de opdracht tussentijds en eenzijdig alleen zal beëindigen op een dusdanig zorgvuldige wijze dat de Opdrachtgever daarvan zo min mogelijk nadeel ondervindt, waarbij voor beide partijen opzegtermijn van 1 maand van toepassing is.
- 9.2. Anders dan in artikel 9.1 bepaald, kan Opdrachtgever die handelt in uitoefening van beroep- en bedrijf, de Overeenkomst enkel opzeggen nadat de overeengekomen periode is versteken. Hierbij geldt de opzegtermijn van 1 maand. Indien Opdrachtgever overeenkomst tussentijds wenst te beëindigen, is Opdrachtgever een redelijke vergoeding verschuldigd aan PEGAZ. Indien schriftelijk niet anders overeengekomen, zal de vergoeding gelijk zijn aan de maandelijkse vergoeding over de nog resterende maanden conform de Overeenkomst.
- 9.3. PEGAZ heeft in het geval zoals beschreven in 8.5 en 8.6, het recht, zonder rechterlijke tussenkomst, de uitvoering van de Overeenkomst op te schorten of de Overeenkomst geheel of ten dele te ontbinden zonder dat PEGAZ tot enige schadevergoeding gehouden is, doch onverminderd het recht op vergoeding van schade die het gevolg is van de wanprestatie en de opschorting of ontbinding. In deze gevallen is iedere vordering die PEGAZ ten laste van de Opdrachtgever heeft, dadelijk en ineens opeisbaar.
- 9.4. PEGAZ heeft eveneens recht om de Overeenkomst te ontbinden zonder nadere ingebrekestelling en zonder tussenkomst van de rechter in het geval dat er sprake is van faillissement, surséance van betaling, liquidatie, of onder beheer-, bewind-, of curatelestelling van de Opdrachtgever.

## 10. BESCHEIDEN

- 10.1 Bij beëindiging van de Overeenkomst zal de PEGAZ binnen 30 dagen de boekhoudkundige documenten terugsturen naar de Opdrachtgever indien Opdrachtgever al zijn verplichtingen krachtens de tussen partijen gesloten overeenkomst heeft voldaan (zie ook art. 8.8).
- 10.2 De boekhouding met betrekking tot het boekjaar, samen met de boekhoudkundige documenten worden op het kantoor van de PEGAZ bewaard tot de jaarrekening is goedgekeurd. Na die tijd worden ze aan Opdrachtgever overgedragen of blijven zij bij de PEGAZ na betaling van de vergoeding voor hun opslag.

## 11. PRIVACY

De rechtsverhouding tussen u en PEGAZ wordt beheerst door Nederlands recht en de verwerking van persoonsgegevens geschiedt dan ook in overeenstemming met toepasselijke Nederlandse wet- en regelgeving op het gebied van privacy, met name de Wet bescherming persoonsgegevens en de AVG (Algemene Verordening Gegevensbescherming). Waarvoor PEGAZ de gegevens gebruikt, waarom is dit belangrijk, hoe lang de gegevens door PEGAZ worden bewaard en wat zijn de rechten kunt u lezen in een afzonderlijke Privacyverklaring.

## 12. WIJZIGINGEN EN VERTALING

- 12.1 PEGAZ behoudt het recht deze voorwaarden te wijzigen of aan te vullen.
- 12.2 Ingeval van uitleg van de inhoud en strekking van deze algemene voorwaarden, is de Nederlandse tekst daarvan steeds bepalend.

## 13. TOEPASSELIJK RECHT

- 13.1. Op alle rechtsbetrekkingen waarbij PEGAZ partij is, is uitsluitend het Nederlands recht van toepassing.
- 13.2. Geschillen tussen PEGAZ en de Opdrachtgever zullen uitsluitend worden berecht door de bevoegde rechter van de Rechtbank Zeeland-West-Brabant.

## OGÓLNE WARUNKI WYKONYWANA USŁUG PRZEZ PEGAZ ADVIES & ADMINISTRATIE

### 14. DEFINICJE

**Zleceniobiorca:** Edyta B. Kempieńska, prowadząca działalność gospodarczą pod nazwa handlową Pegaz Advies & Administratie (dalej: PEGAZ), z siedzibą w Bredzie, adres Verbeetenstraat 37, zarejestrowana w Rejestrze Firm Izby Handlowej (NI: Kamer van Koophandel) pod numerem 51200589;

**Umowa :** każda czynność prawna między stronami, Zleceniodawcą i PEGAZ, co do której na podstawie artykułu drugiego tego dokumentu Ogólne Warunki Wykonywania Usług mają zastosowanie.

**Zleceniodawca:** każda osoba zawierająca umowę z PEGAZ;

**Strony:** Ogólna definicja wskazująca na Zleceniodawcę i PEGAZ;

**Osoby trzecie:** Organizacje i osoby prawne nie będące stroną w umowie(np. Urząd Podatkowy).

### 15. ZAKRES ZASTOSOWANIA OGÓLNYCH WARUNKÓW WYKONYWANIA USŁUG

- 2.1 Dokument ten ma zastosowanie w przypadku wszystkich ofert i usług oferowanych przez PEGAZ i wykonywanych pod jej odpowiedzialnością , między innymi realizowanie zleceń zawartych drogą ustną lub pisemną lub też w drodze czynności konkludentnych, a także czynności nieformalnych wykonanych przez PEGAZ na wniosek Zleceniodawcy. Dotyczy to również zleceń dodatkowych i kontynuacji zleceń.
- 2.2 Zleceniodawca akceptuje, iż Ogólne Warunki PEGAZ regulują stosunek prawny między stronami i ewentualne Ogólne Warunki Wykonywania Usług Zleceniodawcy nie będą miały zastosowania na zawartą między stronami umowę.

### 16. ZAWARCIE UMOWY

- 3.1 Umowa między stronami zostaje zawarta z chwilą, kiedy Zleceniodawca przekazuje firmie PEGAZ zlecenie podpisując umowę / formularz zlecenia lub też w inny sposób (pisemnie) oświadcza chęć zawarcia umowy z firmą PEGAZ
- 3.2 Umowa zostaje również zawarta, jeśli PEGAZ pisemnie potwierdzi zawarcie umowy w związku z ustnym zleceniem Zleceniodawcy.

### 17. CZAS TRWANIA UMOWY

- 4.1 Umowa między Zleceniodawcą i PEGAZ zostaje zawarta na czas wykonania zlecenia, pomijając przypadki, kiedy z udzielonego zlecenia i / lub zawartej umowy wynika inaczej.
- 4.2 Jeśli w sprawie wykonania zlecenia strony uzgodniły termin wykonania zlecenia, nie jest to termin ostateczny.
- 4.3 Jeśli Zleceniodawca zawiera umowę w związku z wykonywaniem przez niego czynności jako osoba prawna (także firma jednoosobowa) i umowa dotyczy wsparcia administracyjnego i udzielania porad w zakresie księgowości w formie abonamentu na opisane usługi, minimalny termin umowy wynosi 12 miesięcy. Po upływie terminu zawartego w umowie, umowa zostanie przedłużona o ten sam okres czasu.
- 4.4 PEGAZ zastrzega sobie prawo corocznych zmian wysokości cen oraz zawartości abonamentu.
- 4.5 Jeśli PEGAZ, przy wykonywaniu zlecenia zależy od czynności wykonywanych lub informacji udzielanych przez Osoby trzecie, naruszenie uzgodnionego terminu nie może zostać uznane jako nie czasowe zrealizowanie usługi i w żaden sposób nie obciąża odpowiedzialnością PEGAZ.

### 18. OBOWIĄZKI STRON

#### 5.1 Zobowiązania Zleceniobiorcy

5.1.1 PEGAZ zobowiązuje się wykonywać zleczone jej czynności zgodnie z zawartą umową i dołożyć wszelkich starań w celu jak najlepszej jej realizacji. PEGAZ nie odpowiada za osiągnięcie zamierzonego rezultatu.

5.1.2 PEGAZ zobowiązuje się również do wykonywania usług księgowych zgodnie z terminami zawartymi w umowie za pomocą dostępnej technologii i według najnowszych standardów.

#### 5.2 Zleceniodawca ma obowiązek:

5.2.1. Przekazywać wszystkie dokumenty niezbędne do prowadzenia księgowości przez PEGAZ przed 10 dniem każdego miesiąca.

5.2.2. Niezwłoczne informowanie o wszystkich zmianach mogących mieć wpływ na zgodny z wymogami proces księgowania.

5.2.3. Udzielanie informacji i przekazywanie wszystkich dokumentów umożliwiających prawidłowe prowadzenie księgowości i administracji i realizacji umowy.

5.2.4. Zgodnie z umową przekazywanie PEGAZ wynagrodzenia za wykonane usługi.

### 19. UPOWAŻNIENIE

Zleceniodawca upoważnia PEGAZ do reprezentowania go przed Urzędem Podatkowym i przekazywanie Urzędowi, wszystkich niezbędnych informacji zgodnie z zawartą umową.

## 20. OPDOWIEDZIALNOŚĆ

- 7.1 Jeśli PEGAZ w ramach zawartej umowy mógłby ponosić odpowiedzialność, zostaje ona ograniczona do punktów zawartych w tym artykule.
- 7.2 PEGAZ jest zobowiązane do zadośćuczynienia bezpośredniej szkody poniesionej przez Zleceniodawcę, tylko wtedy, jeśli Zleceniodawca udowodni, iż szkoda przez niego poniesiona wywołana jest przez błąd spowodowany przez naganne niezastosowanie się do zasad przez PEGAZ i może jej zostać przypisana.
- 7.3 PEGAZ nie ponosi żadnej odpowiedzialności wynikającej na skutek braku informacji ze strony Zleceniodawcy lub ich niezgodności z zaistniałym stanem faktycznym.
- 7.4 PEGAZ nie weryfikuje ważności dokumentów dostarczonych przez Zleceniodawcę i nie ponosi odpowiedzialności za szkodę wynikłą na skutek ich niezgodności ze stanem faktycznym.
- 7.5 PEGAZ nie ponosi odpowiedzialności, jeśli umowa nie może zostać wykonana na skutek naruszenia przez Zleceniodawcę terminu podanego w art. 5.2.1.
- 7.6 W każdym przypadku, odpowiedzialność PEGAZ ogranicza się do kwoty netto, która została zafakturowana przez PEGAZ, w odniesieniu do zleceń powodujących powstanie odpowiedzialności. Jeśli ubezpieczyciel odpowiedzialności zawodowej PEGAZ stwierdzi powstanie odpowiedzialności i wypłaci świadczenie, zakres odpowiedzialności zostanie ograniczony do kwoty, która w tym konkretnym przypadku zostanie wypłacona przez ubezpieczyciela, włączając w to własne ryzyko.

## 21. WYNAGRODZENIE , TERMIN PŁATNOŚCI, ZWŁOKA I PRAWO RETENCJI

- 8.1 Przed rozpoczęciem czynności związanych z wykonaniem umowy PEGAZ ma prawo do wstrzymania się z podjęciem wykonania zlecenia do czasu wpłacenia przez zleceniodawcę na rzecz PEGAZ uzasadnionej i odpowiedniej zaliczki na poczet wykonania zlecenia lub zagwarantowania jej zapłaty.
- 8.2 Zleceniodawca zostanie w pełni obciążony zaliczkami i płatnościami dokonanymi przez PEGAZ w imieniu zleceniodawcy na rzecz osób trzecich.
- 8.3 PEGAZ ma prawo dopasować wysokość wynagrodzenia raz w roku, lecz nie wcześniej niż po upływie terminu zawartej umowy, w przypadku umów długoterminowych.
- 8.4 W przypadku abonamentów PEGAZ fakturuje z częstotliwością miesięczną za usługi świadczone w nadchodzącym miesiącu. PEGAZ może jednostronnie zmienić częstotliwość fakturowania.
- 8.5 Jeśli pisemnie nie ustalono inaczej Zleceniodawca dokonuje płatności w terminie 14 dni od daty faktury.
- 8.6 Jeśli Zleceniodawca zawarł umowę jako osoba prawna / firma jednoosobowa to po upływie terminu płatności oznacza to natychmiastową zwłokę (*Nl.:verzuim*).
- 8.7 Bez względu na uzgodnienia zawarte powyżej, jeśli Zleceniodawca zawiera umowę z PEGAZ jako konsument, zwłoka ma miejsce, jeśli Zleceniodawca po wezwaniu do zapłaty spełniającym wymogi Kodeksu Cywilnego (NL BW) nie ureguluje należności lub innych zobowiązań wynikających z umowy.
- 8.8 PEGAZ ma prawo do zatrzymania dokumentów, w których posiadanie weszło w związku z wykonaniem zlecenia, do czasu, gdy zleceniodawca w pełni wywiąże się z obowiązku płatności i innych zobowiązań wobec PEGAZ.
- 8.9 Zleceniodawca jest od dnia zwłoki zobowiązany do pokrycia odsetek od należności w wysokości 1% w skali miesiąca (12 % w skali rocznej) lub w wysokości odsetek ustawowych, jeśli przekraczają one odsetki zawarte w Ogólnych Warunkach Wykonywania Usług PEGAZ. Odsetki są wyliczane od dnia zwłoki do dnia zrealizowania należności.
- 8.10 W przypadkach opisanych w artykule 8.5 i 8.6 Zleceniodawca zobowiązany jest do uregulowania przedprocesowych kosztów windykacyjnych. Jeśli Zleceniodawca jest konsumentem wysokość kosztów windykacji będzie zgodna z tabelą Przedprocesowych Kosztów Windykacyjnych (*Nl: WIK*) ustalona przez ustawodawcę. We wszystkich innych przypadkach koszty te wyniosą 15 % wysokości należności, przy czym kwota minimalna wynosi w tym przypadku €60,00 (sześćdziesiąt euro) netto.
- 8.11 Wszystkie koszty sądowe , koszty przedstawicielstwa procesowego łącznie z kosztami komorniczymi ponosi Zleceniodawca .
- 8.12 Wszystkie reklamacje dotyczące faktury muszą zostać złożone pisemnie w terminie 5 dni od daty faktury i nie zwalniają Zleceniodawcy z obowiązku płatności.

## 22. ROZWIĄZANIE UMOWY

- 22.1. Zleceniodawca i PEGAZ mają, w każdym przypadku, prawo do przedterminowego zakończenia realizacji zlecenia bez podania przyczyny, przy założeniu, że PEGAZ przerwie zlecenie przedterminowo i jednostronnie, wyłącznie w sposób rozważny i powodujący możliwie jak najmniejszą szkodę dla Zleceniodawcy, a Strony obowiązują 1 miesięczny termin wypowiedzenia.
- 22.2. W odróżnieniu od sytuacji opisanej w punkcie 9.1 Zleceniodawca zawierający umowę jako osoba prawna / firma jednoosobowa, może zakończyć umowę tylko w sytuacji, jeśli uzgodniony termin realizacji dobiegnie końca.

Termin wypowiedzenia umowy wynosi 1 miesiąc przed upływem uzgodnionego terminu końcowego. Jeśli w opisanym przypadku Zleceniodawca zdecyduje się na przedterminowe zakończenie umowy jest on zobowiązany do wypłaty odszkodowania na rzecz PEGAZ. Z pominięciem przypadków, kiedy wynagrodzenie to zostało indywidualnie uzgodnione w zawartej umowie, może być ono równe wynagrodzeniu miesięcznemu należnemu w przypadku, kiedy umowa nie została przedterminowo zakończona.

- 22.3.** PEGAZ ma prawo w przypadku wystąpienia sytuacji opisanej w artykule 8.5 i 8.6 , zawiesić wykonywanie zawartej umowy lub jednostronnie ją rozwiązać, bez decyzji sądu i bez względu na ewentualne roszczenia PEGAZ względem Zleceniodawcy wynikające z niedotrzymania przez Zleceniodawcę warunków umowy, przy czym PEGAZ nie ponosi żadnej odpowiedzialności cywilno-prawnej za ewentualne szkody po stronie Zleceniodawcy w związku z zaistniałą sytuacją. W tym przypadku wszystkie należności względem PEGAZ stają się wymagalne.
- 22.4.** PEGAZ ma prawo przedterminowo i jednostronnie zerwać zawartą ze Zleceniodawcą umowę , bez uprzedniego ostrzeżenia i ze skutkiem natychmiastowym bez decyzji sądu, jeśli ogłoszona zostanie upadłość Zleceniodawcy ( zarówno upadłość osób fizycznych jak i prawnych, zgodnie z prawem holenderskim) , wprowadzony zostanie zarząd komisaryczny lub wszczęta zostanie procedura naprawcza , ustanowiony zostanie kurator, lub inna formy nadzoru nad składnikami majątkowymi Zleceniodawcy .

## **23. DOKUMENTACJA**

- 10.1** Przy zakończeniu umowy między stronami PEGAZ zobowiązuje się w przeciągu 30 dni przekazać Zleceniodawcy dokumenty dotyczące księgowości będące w jej posiadaniu, o ile Zleceniodawca wywiąże się ze wszystkich swoich zobowiązań (zobacz art. 8.8).
- 10.2** Dokumenty dotyczące roku podatkowego zostają przez PEGAZ przechowywane do momentu akceptacji sprawozdania rocznego , po czym zostają przekazane Zleceniodawcy lub na jego prośbę przechowywane przez PEGAZ, po uregulowaniu przez Zleceniodawcę kosztów związanych z ich archiwizacją.

## **24. OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH**

Stosunek prawny między Zleceniodawcą a PEGAZ podlega prawu holenderskiemu, dlatego przetwarzanie danych osobowych jest zgodne z obowiązującym prawem holenderskim i przepisami w zakresie ochrony prywatności, w szczególności z Ustawą o ochronie danych osobowych i AVG (Ogólnego rozporządzenia o ochronie danych RODO). Informacje o tym, do jakich celów PEGAZ używa dane osobowe, dlaczego jest to ważne, jak długo dane są przechowywane i jakie są prawa, znajdują Państwo w oddzielnym Oświadczeniu o ochronie prywatności (Privacy Verklaring van PEGAZ).

## **25. ZMIANY I INTERPRETACJA**

- 12.1** PEGAZ ma prawo zmienić treść Ogólnych Warunków Wykonywania Usług.
- 12.2** W przypadku rozbieżności w interpretacji treści i zakresu niniejszych ogólnych warunków holenderska wersja tekstu jest wersją obowiązującą.

## **26. PRAWO WŁAŚCIWE**

- 13.1** Wszystkie umowy zawarte pomiędzy Zleceniodawcą i firmą PEGAZ, w odniesieniu do których całkowicie lub częściowo zastosowanie mają niniejsze ogólne warunki, podlegają prawu holenderskiemu.
- 13.2** Wszelkie spory będą rozstrzygane w pierwszej kolejności przez odpowiedni wydział Sądu Zeeland-West-Brabant.